

# SORBIAN STREET STYLE

## AUSSCHREIBUNG ZUM WETTBEWERB

1. Februar 2019 – 31. Mai 2019

*„Der Schlüssel zu moderner Mode liegt in der Verbindung von Tradition und Avantgarde.“*

Valentino Garavani (italienischer Designer)

Neue zeitgemäße Mode und Lausitzer Design aus Elementen der traditionellen sorbischen Trachten und der Lausitzer Volkskunst sind kein Widerspruch, sondern ein Bekenntnis zur Region, zur Heimat.

Der Wettbewerb zur Förderung von jungem Lausitzer Modedesign SORBIAN STREET STYLE und eine gleichnamige Ausstellung des Sorbischen Museums in Bautzen sollen zukunftsweisend und beispielgebend sein für unsere Lausitzer Region, die im Zuge des strukturellen und demographischen Wandels nach neuen Konzepten und Ideen sucht.

Neben etablierten DesignerInnen und ModemacherInnen soll jungen KünstlerInnen und DesignerInnen nicht nur aus der Lausitz, sondern aus ganz Deutschland und der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa eine Plattform geboten werden.

Der Wettbewerb für junge ModeschöpferInnen und KünstlerInnen im Alter von 18 bis 35 Jahren wird als Kooperationsprojekt der Volksbank Dresden-Bautzen eG, des Sorbischen Museums, Bautzen und des KREATIVES SACHSEN – Sächsisches Zentrum für Kultur- und Kreativwirtschaft, vom 1. Februar 2019 bis 31. Mai 2019 veranstaltet. Das Preisgeld für die drei GewinnerInnen stellt die Volksbank Dresden-Bautzen eG zur Verfügung, den Nachwuchspreis das Sorbische Museum. Im Rahmen der Ausstellung SORBIAN STREET STYLE im Sorbischen Museum in Bautzen vom 22. September 2019 bis 1. März 2020 und der dazu erscheinenden Publikation sowie über das Netzwerk von KREATIVES SACHSEN werden die Gewinnerprodukte und -kollektionen werbewirksam präsentiert.

### 1. VERANSTALTER

Volksbank Dresden-Bautzen eG in Kooperation mit dem Sorbischen Museum, Bautzen und KREATIVES SACHSEN – Sächsisches Zentrum für Kultur- und Kreativwirtschaft

### 2. ZIELE

**2.1.** Forcierung der Entwicklung eines lausitzspezifischen Mode- und Textildesigns mit Marktpotential auf der Grundlage traditioneller sorbischer regionaler Trachten und der Lausitzer Volkskunst, deren Charakteristika, Material, Techniken, Farben, Schnitte und Accessoires. Es können sowohl Einzelprodukte als auch Kollektionen eingereicht werden.

**2.2.** Ermittlung der besten Entwürfe und Produkte durch eine Jury.

**2.3.** Ausgelobt wird ein Preisgeld in Höhe von

- 1. Preis 3 000 €
- 2. Preis 2 000 €
- 3. Preis 1 000 €
- Nachwuchspreis 500 €

## Ausschreibung zum Wettbewerb SORBIAN STREET STYLE

1. Februar 2019 – 31. Mai 2019

**2.4.** Das Preisgeld soll zur Produktion der Gewinnerprodukte bzw. -kollektionen genutzt werden.

**2.5.** Die Präsentation der erstplatzierten Kreation und der weiteren Gewinner erfolgt innerhalb der Ausstellung SORBIAN STREET STYLE des Sorbischen Museums in Bautzen vom 22. September 2019 bis 1. März 2020.

### 3. TEILNAHMEBEDINGUNGEN

**3.1.** Zugelassen sind angehende ModedesignerInnen und KünstlerInnen, MeisterschülerInnen, insbesondere in den Abschlussjahren sowie professionelle DesignerInnen und KünstlerInnen im Alter von 18 bis 35 Jahren.

**3.2.** Erlaubt sind Bewerbungen einzelner DesignerInnen und KünstlerInnen sowie Bewerbungen von DesignerInnen- und KünstlerInnengruppen. Dabei sind bis zu zwei Bewerbungen pro TeilnehmerIn zulässig – eine Einzelbewerbung und eine als Mitglied einer DesignerInnen- oder KünstlerInnengruppe.

**3.3.** Für die Bewerbungen von DesignerInnen- oder KünstlerInnengruppen ist zulässig, dass nicht alle TeilnehmerInnen den genannten Zulassungskriterien in vollem Umfang entsprechen.

**3.4.** Das Kopieren von Ideen anderer TeilnehmerInnen ist nicht erlaubt.

**3.5.** Die Arbeit darf zum Zeitpunkt der Bewerbung bei keinem anderen Wettbewerb eingereicht werden, bei dem eine Präsentation im gleichen Zeitraum erfolgen könnte.

**3.6.** Die TeilnehmerInnen erklären sich bereit, im Falle, dass sie zu den GewinnerInnen zählen, den Hin- und Rücktransport der nominierten Kreationen und deren Entwürfe zu der Ausstellung zu übernehmen und durch fachgerechte Verpackung deren Schutz zu gewährleisten. Die Kosten für Hin- und Rücktransport und Versicherung übernimmt das Sorbische Museum auf der Grundlage des Sächsischen Reisekostengesetzes (0,30 € pro km und maximal 300,00 €).

**3.7.** Für die Mitglieder der Jury ist eine Beteiligung am Wettbewerb nicht zulässig.

**3.8.** Mit der Einsendung erkennen die TeilnehmerInnen die Teilnahmebedingungen des Wettbewerbs an und verpflichten sich, im Falle dass sie zu den GewinnerInnen zählen, die fertigen Arbeiten spätestens am 12. Juli 2019 für den Fototermin und für die gesamte Dauer der Ausstellung im Sorbischen Museum zur Verfügung zu stellen. Bei Nichtbeachtung erfolgt ein genereller Ausschluss vom Wettbewerb.

### 4. ANMELDUNG

**4.1.** Die Bewerbungen sind zu richten an: Serbski muzej / Sorbisches Museum, Bautzen, Ortenburg 3, 02625 Bautzen oder per E-Mail an sekretariat@sorbisches-museum.de. Die BewerberInnen werden per E-Mail über den Eingang der Bewerbung informiert.

**4.2.** Folgende Unterlagen müssen eingereicht werden:

- a) Anmeldeformular, siehe Anhang
- b) Kurzbiografie mit Porträtfoto sowie Beschreibung des persönlichen Verhältnisses zur sorbischen Kultur und zur Lausitz
- c) Exposé
- d) Moodboard mit Gestaltungs- und Produktphilosophie in verschiedenen Realisierungsstufen, Inspirationsquellen, Entwürfe bis hin zum fertigen Endprodukt und dessen Titel.

Es können auch teilrealisierte Produkte und Kollektionen oder fertiggestellte Entwürfe eingereicht werden, wenn die Endfassung klar erkennbar ist und die Realisierung und Abgabe bis 12. Juli 2019, 12 Uhr (MESZ), im Sorbischen Museum, Bautzen, Ortenburg 3, erfolgt. Die Nichteinhaltung des Termins kann zur Disqualifizierung führen. Bitte achten Sie in Ihrem Interesse auf Qualität der Darstellungen, da sie in die Bewertung der Jury mit einfließen.

**4.3.** Eine Anmeldegebühr wird nicht erhoben.

**4.4.** Die Anmeldung kann in sorbischer, deutscher und englischer Sprache erfolgen.

**5.4.** Der letzte Annahmetag ist der 31. Mai 2019. Zu spät eingereichte Bewerbungen und Unterlagen, die den Teilnahmebedingungen nicht entsprechen, finden keine Berücksichtigung.

## Ausschreibung zum Wettbewerb SORBIAN STREET STYLE

1. Februar 2019 – 31. Mai 2019

### 5. JURY

Die Mitglieder der Jury sind:

**Prof. Martina Jess**

Dekanin der Fakultät Design, Studiengangsleitung Modedesign an der Fachhochschule Dresden

**Dipl. Des. Eva Howitz**

Modedesignerin (howitzweissbach), Dozentin für Modegestaltung/Modetheorie an der designschule Leipzig

**Anne Hasselbach**

Fotografin und Gestalterin, Kamenz

**Andreas Wanitzek**

Volksbank Dresden-Bautzen eG, Bereichsleiter Unternehmenskommunikation

**Christina Bogusz**

Dipl. Kunswissenschaftlerin, Direktorin des Sorbischen Museums

**Claudia Muntschick**

KREATIVES SACHSEN, Beratung und Vernetzung Ostsachsen

Die Jury wählt innerhalb von 14 Tagen nach Bewerbungsschluss drei Gewinnerprodukte oder -kollektionen von DesignerInnen bzw. KünstlerInnen oder -gruppen sowie das Produkt oder die Kollektion für den Nachwuchspreis aus.

Maßstab für die Nominierung sind die Kriterien des Wettbewerbs inkl. Eigenständigkeit, individuelle Handschrift, künstlerischer Ausdruck handwerkliche Qualität sowie die Ausstellbarkeit. Die Jury ist aufgefordert, dabei Aspekte der Nachwuchsförderung für die Lausitz einzubeziehen.

Die Jurierung wird als Prozess der Konsensfindung verstanden. Alle WettbewerbsteilnehmerInnen werden per e-Mail und postalisch über das Ergebnis ihrer Bewerbung benachrichtigt. Die Gewinner werden aufgefordert, ihre Werke und die Entwürfe für den Fototermin und die Ausstellung zur Verfügung zu stellen. Die Entscheidung der Jury ist nicht anfechtbar, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

### 6. VERÖFFENTLICHUNGEN

**6.1.** Zur Ausstellung soll eine Publikation in sorbischer und deutscher Sprache mit englischen Summaries und Farbabbildungen der ausgestellten Werke erscheinen. Dazu wird voraussichtlich ab Mitte Juni professionelles Fotoshooting stattfinden. Die Gewinner erhalten jeweils ein kostenloses Exemplar des Kataloges.

**6.2.** Alle TeilnehmerInnen genehmigen mit Ihrem Anmeldebogen sowie den dazugehörigen Bewerbungsunterlagen im Falle, dass sie zu den GewinnerInnen zählen, die kostenlose und rechtfreie Veröffentlichung ihrer Arbeiten und der dazugehörigen Texte im Katalog sowie im Rahmen der Werbung und Berichterstattung in den Medien. Jegliche Rechte Dritter können nicht berücksichtigt werden.

### 7. VERKAUF

Es besteht die Möglichkeit, die Werke sowie evtl. Arbeitsproben während der laufenden Sonderausstellung zum Verkauf anzubieten, soweit diese bis zum Ausstellungsende in der Ausstellung verbleiben. Anfallende Einfuhrumsatzsteuer oder Zölle übernehmen das Sorbische Museum und die Volksbank nicht.

### 8. INFORMATIONEN UND KONTAKT

Serbski muzej / Sorbisches Museum  
Ortenburg 3  
02625 Bautzen  
03591/2708700  
sekretariat@sorbisches-museum.de  
www.sorbisches-museum.de

Ansprechpartnerinnen: Christina Bogusz (Direktorin), Andrea Paulik (Kuratorin)

## Ausschreibung zum Wettbewerb SORBIAN STREET STYLE

1. Februar 2019 – 31. Mai 2019

Die Bewerbungsunterlagen können auch auf der Webpräsenz des Sorbischen Museums heruntergeladen werden.

Bei inhaltlichen Fragen und Fragen zur Jurierung wenden Sie sich bitte an das Serbski muzej / Sorbisches Museum, sekretariat@sorbisches-museum.de, Tel. 03591/2708700.

### EIN KOOPERATIONSPROJEKT VON



**Volksbank  
Dresden-Bautzen eG**

**Volksbank Dresden-Bautzen eG**  
[www.volksbank-dresden-bautzen.de](http://www.volksbank-dresden-bautzen.de)



**SERBSKI MUZEJ**  
Sorbisches Museum

**Serbski muzej / Sorbisches Museum**  
[www.sorbisches-museum.de](http://www.sorbisches-museum.de)



**KREATIVES SACHSEN**

**KREATIVES SACHSEN -  
Sächsisches Zentrum für Kultur- und Kreativwirtschaft**  
[www.kreatives-sachsen.de](http://www.kreatives-sachsen.de)